



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 44/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Gewährung von Beihilfen an Vereine, Gemein-
schaften und Gruppierungen für die Abwicklung
der ordentlichen Jahrestätigkeit 2025**

OGGETTO:

**Concessione di sovvenzioni ad associazioni, li-
bere comunità e comitati per lo svolgimento
dell'attività ordinaria annuale 2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.01.2025 - ore 11:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus

Bürgermeister

Sindaco

Kraler Harald

Vize-Bürgermeister

Vicesindaco

Fuchs Peter

Referent

Assessore

Holzer Stefan

Referent

Assessore

Patzleiner Emanuel

Referent

Assessore

Rienzner Rosa Maria

Referentin

Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss be-
handelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-
chiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trat-
tazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1, Absatz 2, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher unter anderem bestimmt, dass die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Vereine, Gemeinschaften und Gruppierungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24/94 vom 28.02.1994 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das Verzeichnis betreffend Anerkennung, Schutz und der Förderung von Vereinen, Gemeinschaften und Gruppierungen gemäß Art. 37, Abs. 1 der Satzungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Ansuchen der verschiedenen Vereinen, Gemeinschaften und Gruppierungen um Gewährung von Beihilfen für die Abwicklung der ordentlichen Jahrestätigkeit 2025;

NACH EINSICHTNAHME in die beiliegende Aufstellung, in welcher die öffentlichen Körperschaften und Privaten angeführt sind, denen im Jahr 2025 Beihilfen für die Abwicklung der ordentlichen Jahrestätigkeit gewährt werden;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Tätigkeit der Begünstigten einen wesentlichen und unschätzbaren Teil des Gemeinschaftsleben der Dorfbevölkerung darstellt, die die Gemeindeverwaltung, sei es in organisatorischer wie auch in finanzieller Hinsicht, nie in der Lage wäre zu erbringen;

BERÜCKSICHTIGT weiters, dass die Tätigkeit der Begünstigten von öffentlichem Interesse ist und gemäß vergleichender Bewertung der allgemeinen Interessen

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'art. 1, comma 2, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che il comune, ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

VISTO il regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad associazioni, libere comunità e comitati, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 24/94 del 28.02.1994 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'elenco riguardante riconoscimento, tutela e favorimento di associazioni, libere comunità e comitati, ai sensi dell'art. 37, co. 1 dello Statuto, approvato con deliberazione della giunta comunale n. 08/06 del 31.01.2006 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTE le domande delle varie associazioni, libere comunità e comitati, relative alla concessione di sovvenzioni per lo svolgimento dell'attività ordinaria annuale 2025;

VISTO l'allegato elenco, nel quale sono indicati gli enti pubblici ed i soggetti privati, ai quali nell'anno 2025 vengono concessi sovvenzioni per lo svolgimento dell'attività ordinaria annuale;

CONSIDERATO che l'attività dei beneficiari costituisce un elemento essenziale ed inestimabile della vita comunitaria della popolazione del paese, la quale l'amministrazione comunale, sia dal punto di vista organizzativo che da quello finanziario, non sarebbe in grado di seguire e realizzare;

CONSIDERATO inoltre che l'attività dei beneficiari è di interesse pubblico e rientra nei compiti istituzionali del Comune secondo una valutazione comparativa degli interessi

durch den Gemeindevausschuss in die institutionellen Aufgaben der Gemeinde fällt;

FESTZUHALTEN, dass die Beihilfen, da sie für die Abwicklung der institutionellen Tätigkeit gewährt werden, nicht dem Vorsteuereinbehalt unterliegen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 205.400,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

MRVBJo2eESZYShLEMmah0bOqegLLY5c/TaxMRCTdWB4=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

collettivi eseguita dalla giunta comunale;

PRESO ATTO che le sovvenzioni, poiché vengono concessi per lo svolgimento dell'attività istituzionale, non sono soggette alla ritenuta d'acconto;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 205.400,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del

Bigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

K78hd4UlgkR+sMhzUvyOVmaEEEmJBPUM8oK6Yec/Lv3c=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- den in beiliegender Aufstellung angeführten Vereinen, Gemeinschaften und Gruppierungen Beihilfen für die Abwicklung der ordentlichen Jahrestätigkeit 2025 zu gewähren;
- die gewährten Beihilfen im Sinne des Art. 6/bis der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an öffentliche Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24/94 vom 28.02.1994 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, wie folgt zu liquidieren auszubezahlen, und zwar:
 - Vorschuss von 60% nach Vorlage eines diesbezüglichen Antrages,
 - Rest nach Vorlage der Erklärung, dass die Tätigkeit vollständig abgewickelt wurde.
- die Gesamtausgabe von € 205.400,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

- di concedere sovvenzioni alle associazioni, libere comunità e comitati, indicati nell'allegato elenco, per lo svolgimento dell'attività ordinaria annuale 2025;
- di liquidare e pagare le sovvenzioni concessi ai sensi dell'art. 6/bis del regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 24/94 del 28.02.1994 e successive modificazioni ed integrazioni, e precisamente:
 - anticipo del 60% su presentazione di relativa domanda,
 - il resto previa presentazione della dichiarazione che l'attività è stata completamente svolta.
- di imputare la spesa totale di € 205.400,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo	Betrag Importo
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Aufwertung der historisch interessanten Güter, valorizzazione dei beni dell'interesse storico	05011.04.040100	7.880,00 €
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten;	Kulturarbeit und verschiedenen Initiativen im Kulturbereich;	05021.04.040100	44.772,00 €

Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali Jugend, Sport und Freizeit; Politiche giovanile, sport e tempo libero	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale		
Jugend, Sport und Freizeit; Politiche giovanile, sport e tempo libero	Sport und Freizeit Sport e tempo libero	06011.04.040100	51.000,00 €
Jugend, Sport und Freizeit; Politiche giovanile, sport e tempo libero	Jugend Giovani	06021.04.040100	20.648,00 €
Tourismus Turismo	Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs Sviluppo e valorizzazione del turismo	07011.04.040101	75.000,00 €
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivischutz Sistema di protezione civile	11011.04.040100	1.200,00 €
Soziale Rechte, Sozial und Familienpolitik Diritti sociali, politiche sociale e famiglia	Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali	12071.04.040100	4.900,00 €
Gesamtsumme		205.400,00 €	Totale
2025		205.400,00 €	2025
2026		0,00 €	2026
2027		0,00 €	2027

4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. 07.03.2005, n. 82 n.t.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata oppo-

Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

sizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

**ORDENTLICHE BEITRÄGE AN VEREINE
Jahr 2025 – Gemeinde Innichen**

**CONTRIBUTI ORDINARI AD ASSOCIAZIONI
anno 2025 – Comune di San Candido**

Nr.	Verein	Associazione	Beitrag/contributo	Kap./Cap.
1	Franziskanerkloster Innichen	Convento dei Francescani di San Candido	€ 1.000,00	05011.04.040100
2	Pfarrei Innichen	Parrocchia San Candido	€ 4.000,00	05011.04.040100
3	Pfarrei Vierschach	Parrocchia Versciaco	€ 1.440,00	05011.04.040100
4	Pfarrei Winnebach	Parrocchia Prato alla Drava	€ 1.440,00	05011.04.040100
5	Kuratorium Stiftsmuseum Innichen	Consiglio d'amministrazione Museo della Collegiata di San Candido	€ 7.000,00	05021.04.040100
6	Schützenkompanie Hofmark Innichen	Compagnia Schützen Hofmark Innichen	€ 1.750,00 € 800,00	05021.04.040100
7	Kirchenchor Vierschach	Coro parrocchiale Versciaco	€ 600,00	05021.04.040100
8	Kirchenchor Winnebach	Coro parrocchiale Prato alla Drava	€ 600,00	05021.04.040100
9	Musikkapelle Innichen	Banda Musicale San Candido	€ 8.000,00	05021.04.040100
10	Musikkapelle Vierschach	Banda Musicale Versciaco	€ 3.700,00	05021.04.040100
11	Musikkapelle Winnebach	Banda Musicale Prato alla Drava	€ 5.000,00	05021.04.040100
12	Stiftschor Innichen	Coro della Collegiata San Candido	€ 5.000,00	05021.04.040100
13	Männergesangsverein Innichen	Coro maschile San Candido	€ 300,00	05021.04.040100
14	Amateurfußballclub Hochpustertal	Associazione Amatoriale Calcio Alta Pusteria	€ 6.500,00	06011.04.040100
15	Amateursportverein Helm Vier-	Associazione Sportiva Amatoriale Monte El-	€ 4.200,00	06011.04.040100

Nr.	Verein	Associazione	Beitrag/contributo	Kap./Cap.
	schach	mo Versciaco		
16	Amateursportverein Winnebach	Associazione Amatoriale Prato alla Drava	€ 2.000,00	06011.04.040100
17	Amateurtennisclub Innichen	Circolo Tennis Amatoriale San Candido	€ 6.000,00	06011.04.040100
18	Trainingszentrum Drei Zinnen ASV	Centro Agonistico Tre Cime ASA	€ 4.000,00	06011.04.010100
19	Amateurwintersportverein Innichen	Associazione Amatoriale Sport Invernali San Candido	€ 3.000,00	06011.04.040100
20	ASV Handball Hochpustertal	ASA Pallamano Alta Pusteria	€ 5.000,00	06011.04.040100
21	ASV Triathlon Hochpustertal	ASA Triatlon Alta Pusteria	€ 3.700,00	06011.04.040100
22	Haunold Orienteering ASV	Haunold Orienteering ASD	€ 1.100,00	06011.04.040100
23	Amateurskiclub Toblach	Sci club Amatoriale Dobbiaco	€ 500,00	06011.04.040100
24	Jugenddienst Hochpustertal	Servizio Giovanile Alta Pusteria	€ 19.998,00	06021.04.040100
25	Jugendgruppe Innichen	Gruppo giovani San Candido	€ 650,00	06021.04.040100
26	Tourismusverein Innichen	Associazione Turistica San Candido	€ 75.000,00	07011.04.040101
27	Marktfestkomitee	Comitato Marktfest	€ 10.450,00	05021.04.040100
28	Bergrettungsdienst Sektion Drei Zinnen - Innichen	Servizio soccorso alpino sezione Tre Cime - San Candido	€ 1.200,00	11011.04.040100
29	Katholischer Familienverband Südtirol – Zweigstelle Innichen	Associazione Cristiana Famiglie Alto Adige – sezione San Candido	€ 1.000,00	12071.04.040100
30	Katholischer Familienverband Südtirol – Zweigstelle Vierschach	Associazione Cristiana Famiglie Alto Adige – sezione Versciaco	€ 600,00	12071.04.040100
31	Katholischer Familienverband Südti-	Associazione Cristiana Famiglie Alto Adige –	€ 600,00	12071.04.040100

Nr.	Verein	Associazione	Beitrag/contributo	Kap./Cap.
	rol – Zweigstelle Winnebach	sezione Prato alla Drava		
32	Eltern-Kind-Zentrum	Centro Genitori-Bambini	€ 1.000,00	12071.04.040100
33	KVW Ortsgruppe Innichen	ACLI Gruppo locale San Candido	€ 700,00	12071.04.040100
34	KVW Seniorengemeinschaft Innichen	ACLI Gruppo Anziani	€ 400,00	12071.04.040100
35	Senioren im Südtiroler Bauernbund	Anziani nell'Associazione Provinciale Agricoltori	€ 600,00	12071.04.040100
36	La Saletta	La Saletta	€ 150,00	05021.04.040100
37	Volkstanzgruppe Innichen	Gruppo di ballo San Candido	€ 1.422,00	05021.04.040100
38	Amateurwintersportverein Innichen Skicross	Associazione Amatoriale Sport Invernali San Candido - skicross	€ 15.000,00	06011.04.040100
		INSGESAMT/TOTALE	€ 205.400,00	

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
